



应阿拉伯埃及共和国总理纳齐夫邀请，国务院总理温家宝当地时间 11 月 6 日下午乘专机抵达开罗开始对埃及进行正式访问，并出席在埃及沙姆沙伊赫召开的中非合作论坛第四届部长级会议开幕式。这是埃及总理纳齐夫在机场举行仪式，欢迎温家宝总理。

新华社记者 姚大伟摄

授人以鱼，不如授人以渔

——记温家宝总理在埃及华为培训中心与学员的对话

新华社记者 赵承冯 黄富慧 本报记者 陈一鸣

当地时间 11 月 6 日下午，开罗。尼罗河畔的秋阳格外柔媚，椰枣树热情地舒展着臂膀。经过近 11 个小时长途飞行，温家宝总理 7 年来第三次踏上非洲土地。每次都被朴实、坚韧的非洲人民所感动，每次都有回家的感觉。他难忘中非之间风雨不改的兄弟深情，牵挂着中国企业与非洲携手共进、造福百姓的进程。

16 时 45 分，位于开罗智能村的华为公司中东北非培训中心沸腾起来了：火红的鲜花，淳朴的土著歌舞，真诚的笑脸，热烈的掌声……在这里接受培训的非洲员工们用最简朴、最热情的方式，表达着对这位不远万里而来的中国总理的欢迎和感激。

十年合作，十年奋斗。如今的华为已深深扎根于非洲的土地，成为推动非洲国家电信业发展的重要力量。在蓝色玻璃大厦展厅里，一幅幅图片生动展示了华为在非洲国家落地生根、开花结果的历程。当看到在华为帮助下，一些非洲农民用新装的电话通话，以及向当地捐款等场面时，温家宝高兴地说，这样的事情很有意义，你们在与非洲一起成长！

今年 10 月刚刚落成的这座新培训中心，面积扩大到 2000 平方米，并增加了 2000 万美元用于培训设备投入。在整个非洲华为有 6 个培训中心，1.2 万多名来自非洲不同国家的学员经过培训，担当起当地促进电信业发展的重任。

没有拘束，没有客套，在公司会议室里来自非洲和中东国家正在接受培训的学员们与温家宝总理围坐在一起，像一家人一样轻松愉快地聊了起来。

年轻的埃及女学员杏丹抢先发言。在这里培训前，她曾经到过中国的深圳参观华为总部，培训和参观让她长了技术和见识。

温家宝一边细心地听着，一边认真地思索。他说，搞好培训是件大事。员工素质可以决定企业的命运，如同一个国家的前途取决于民族素质。有眼光的企业应该把培训放在重要位置。

听到自己的发言得到总理的肯定，杏丹拍着手笑了。她亲热地对总理说，希望您再来埃及访问。

温家宝听后笑着说：“我会的。埃及有句谚语，‘喝了尼罗河的水，一定会再来的’。也欢迎你多到中国去参观。”

来自塞内加尔的穆萨，面庞黝黑，两眼有神。他谈了自己的感受：华为授课的老师非常出色，质优价廉的电信设备深受群众欢迎。中国企业在非洲有着良好的口碑。这位小伙子最后说，我欢迎温总理访问塞内加尔。大家都被他郑重诚恳的表情逗乐了。

“谢谢你的邀请。”温家宝很认真地回答道。“信息技术日新月异。我希望中国企业能遵守当地的法律，讲诚信、搞好管理，同时也要把先进的技术和经验传授给当地企业和员工。我们常讲‘授人以鱼，不如授人以渔’。你们说对吗？”

原先用英文发言的穆萨，听了总理的话，点着头，用中文回答道：“对的。”

来自伊拉克的艾哈迈德，刚一开口，就受到总理的称赞。因为他说得一口流利的汉语。受到鼓励的艾哈迈德表达了自己的心愿：希望伊拉克局势稳定下来以后，有更多的中国企业能到伊拉克，自己也有更多的机会到中国培训。

温家宝坚定地对他说，我和你一样，希望伊拉克早日实现和平和稳定。你们在这里接受培训，不

分国界、民族、宗教和意识形态，都是兄弟姐妹。你的愿望一定能够实现。

半个多小时的时间在不知不觉中过去了，欢声与笑语汇成一片，传递出总理与非洲人民浓浓的情谊。

“让其他培训中心的学员也发个言吧。”温家宝提议说。通过视频，温家宝与南非、西非、东非的学员们又展开了交流。

当视频画面切入南非培训中心，几名员工正在上有关设备油路器的培训课程。健壮的查尔斯站了起来，用流利的汉语向温总理问好，并介绍着来自南非本地的，邻近的莫桑比克和赞比亚的同学们。

面对视频画面，温家宝愉快地回忆起 3 年前对南非的访问：“我记得当时南非领导人对我说过一句话：‘你回家了’，我深受感动，便用一句诗来回答说：‘山一程，水一程，我来看望非洲兄弟’。现在我们的交往已经不限于人员的往来了，而是展开了实质的合作和技术的交流。希望南非培训中心越办越好。”

画面切换到尼日利亚西非培训中心，一名女教员用同样流利的汉语自我介绍自己的名字。她特别加重语气说：自己中文名叫“花木兰”。总理听后笑了起来：我记住你的名字，是中国古代的女英雄花木兰了。这位幽默的女教员接过总理的话茬说：她是第一，我是第二。这引得大家仰面大笑起来。

“花木兰”向总理介绍说，过去几年，已经有 5000 多人在西非培训中心接受过培训。她曾经前往华为在深圳的总部接受培训，自己最希望的就是把从总部学到的技术，传播给非洲同胞。

温家宝深有同感地说：“这其实反映了中国与非洲合作的重大变化——把培训人才作为合作的重点。非洲人民勤劳智慧，你们完全能够掌握现代技术，使非洲发展起来。”

温家宝接着说，中国公司在非洲的发展，要靠自身的奋斗，更要靠当地员工的努力。员工的素质提高了，企业经营才能改善，效益才能提高。

在肯尼亚东非培训中心，一名员工通过视频向温总理介绍说，在这个中心培训 2500 名学员，目前已经成为电信行业的骨干。

温家宝语重心长地说：“3G 的应用以及传感器和互联网的使用，使信息产业进入一个新的发展阶段。我希望包括信息技术在内的新技术能在非洲很快地发展起来，使资源丰富的非洲大陆出现一个新的面貌。”

在总理眼里，对非洲员工的培训是一件至关重要的大事。他特别嘱咐华为的负责人，培训工作要求从企业自身发展着眼，也要从中非长远友好合作着眼。这种培训也是教学相长，教师传授技术，同时也向当地人民学习，增进公司与所在国人民之间的情谊。如果中国企业能为非洲发展尽绵薄之力，我会非常高兴。

会议室爆发出阵阵热烈的掌声和欢乐的笑声。

已是暮色苍茫，华灯初上。一个多小时的交流，让在场的每一个人都沉浸在浓烈的亲情之中。该是离开的时候了，来自不同国家的学员们聚拢在门口依依不舍地与总理告别，久久不忍离去……

（本报开罗 11 月 6 日电）

李源潮会见美国客人

新华社北京 11 月 6 日电（记者孙奕）中共中央政治局委员、中央书记处书记、中组部部长李源潮 6 日在北京会见了美国前总统国家安全事务助理斯考克罗夫特一行。

李源潮对斯考克罗夫特为中美关系发展做出的贡献表示赞赏。李源潮还与客人就中美关系、中

美经贸合作以及双方共同关心的问题交换了意见。

斯考克罗夫特表示愿为推动美中关系健康发展以及各领域的交流合作继续发挥积极影响。

斯考克罗夫特一行是应中国人民对外友好协会邀请来华访问的。

识。徐才厚一行还参观了海军军官学校、战略司令部、内利斯空军基地、“里根”号航母和太平洋总部等。同机抵京的有副总参谋长马晓天、南京军区司令员赵克石、第二炮兵政治部主任殷方龙等。

一场空中记者招待会

张 朔

11 月 6 日上午 9 时许，温家宝总理乘坐的专机从北京首都国际机场飞往埃及。

这是我第五次随温总理出访。以往经历告诉我，专机飞稳后总理就会来记者舱看望我们。我抱着相机，静静地等待。

很快，温总理出现在大家面前。他像往常一样，与每个人亲切握手，见到熟悉的面孔，都能叫出名字。但这次，总理没在记者席坐下来，而是把我们请到他在前舱的临时“办公室”。

我走在总理身后，感觉有一些特别的事要发生。

果然，温总理神情凝重地说：“这两天，我的心情特别不好。”

现场顿时安静下来。

“我今天早上去了八宝山给钱老（钱学森）送别，然后是直接赶来机场的。”

温总理说：“我是第一时间得知钱老去世消息的。钱老是我的老师，我们是忘年交。我非常怀念他。这些天，我一直在翻阅往日与他的通信和写的日记。”

温总理动情地回忆起与钱老长谈如何建设中国的生态文明，探讨能否开发地球深处能源等问题的往事。在钱学森晚年，教育则是他们最主要的话题。温总理动情地说：“今年 8 月，尽管钱老说话已很不清楚，由于我们交往时间久了，他的每一句话我都能听懂，我还给他当‘翻译’……”

这时，也许是摄影记者的闪光灯惊动了总理，把他从对钱老的思念中拉回到这次非洲之行。

“我担任总理 6 年多来，80 多次会见非洲国家领导人，包括 41 个非洲国家的 37 位总统、18 位总理和 4 位副总统。如果加上这次要见的，就更多了。这从一个方面反映了中国同非洲国家的交往很密切。”

温总理说：“提起非洲和非洲人民，我首先想到的是亲切友好、相互帮助。中国人民同非洲人民的亲近感是在半个多

世纪的岁月中不断积累和发展起来的。最为可贵的是，世界、中国、非洲都发生了沧桑巨变，但中非友谊没有变。究其原因，就是双方相互尊重，平等相待。这是中非关系的基础和本质。我怀着对非洲人民的友谊以及深化中非合作的愿望和信心，第三次远赴非洲访问。”

接着，温总理向大家介绍了访问的行程安排：

与埃及总统穆巴拉克和总理纳齐夫会晤，在阿盟总部演讲、出席第三届中国企业家大会、出席中非合作论坛第四届部长级会议开幕式、会见 10 多位非洲领导人、举行中外记者会……

在埃及的两天半时间里，总理要出席 35 场活动。早上 8 时开始工作，一直要忙到深夜。日程手册多达 100 多页。温总理略带歉意地说：“出访安排很紧，能回答大家提问的机会可能不多。现在，我愿意先开个空中记者招待会，作为补偿吧！”

总理话音未落，现场气氛顿时热烈起来。

记者们争先恐后提问，温总理一一作答。

温总理指出，中非合作是全方位的，能源合作是其中的一个领域。但中国绝不是仅仅为了能源来到非洲的。中国援建坦赞铁路时，没想要来非洲开采石油。

温总理强调，中国援非的目的是增强非洲自主发展能力。中国不仅仅是授人以鱼，更要授人以渔。

温总理表示，中国政府要求中国企业和公民遵守驻在国法律，诚实守信。同时，也要求有关国家保护当地中国企业和公民的合法权益……

不知不觉，一个小时很快过去。尽管还有很多问题想问，但记者们实在不忍心再“缠”着总理了。总理在万里高空举行这场记者招待会，又一次给我留下了难忘的回忆。

（本报开罗 11 月 6 日电）

胡锦涛主席将访问马新两国并出席 APEC 领导人非正式会议

（上接第一版）胡锦涛主席此次对马来西亚、新加坡进行国事访问，将进一步扩大中国与马来西亚、新加坡的经贸合作规模，提高合作水平，并推动中国与两国全面友好合作关系持续稳定发展。

二、关于胡锦涛主席出席亚太经合组织第十七次领导人非正式会议

何亚非说，应亚太经合组织今年东道主新加坡总理李显龙邀请，胡锦涛主席将出席 11 月 14 日至 15 日在新加坡举行的 APEC 第十七次领导人非正式会议。

何亚非说，今年是 APEC 成立 20 周年，APEC 是亚太地区机制最完善、层级最高的经济合作论坛，成立 20 年来，为推进本地区贸易和投资自由化便利化、促进区域经济一体化、实现共同繁荣发挥了重要作用。中国作为亚太大家庭的一员，一贯重视并积极参与 APEC 各领域合作。中国国家主席出席了历次 APEC 领导人非正式会议。

当前，国际金融危机的不利影响尚未结束，世界经济虽然出现一些复苏的积极迹象，但复苏基础仍不稳固。亚太地区虽然也受到此次金融危机冲击，但总体情况好于其他地区，对世界经济全面复苏具有重要推动作用。多哈回合谈判进程艰难曲折，贸易和投资保护主义倾向抬头，气候变化、粮食和能源安全等全球性问题日益突出。上述形势下，各方对今年 APEC 会议高度关注，对会议取得成果寄予厚望。

何亚非表示，中方希望今年 APEC 领导人会议在以下领域取得积极成果：一是在应对国际金融危机、恢复经济增长方面提出一些具体合作计划，推动各方实现包容性增长、可持续增长和平衡增长；二是希望会议发出明确而强烈的信号，反对贸易和投资保护主义，支持多哈回合谈判在锁定现有成果基础上早日取得全面、平衡的成果；三是在推动区域经济一体化、改善贸易投资

环境、发达成员 2010 年实现茂物目标等方面取得新的进展；四是继续稳步推进 APEC 改革和机制建设，提高合作效率，增强合作活力，不断提升 APEC 作用和影响。

何亚非介绍，胡锦涛主席将出席领导人非正式会议、领导人与 APEC 工商咨询理事会代表对话会、APEC 工商领导人峰会等活动。在领导人非正式会议上，胡锦涛主席将阐述应对国际金融危机、恢复经济增长的主张，以及中国政府在应对气候变化、粮食和能源安全等全球性问题方面的立场，介绍对 APEC 未来发展的看法。在领导人与 APEC 工商咨询理事会代表的对话会上，胡锦涛主席将与工商界就抵制保护主义、投资便利化、气候变化、区域经济一体化等问题深入交换看法。在 APEC 工商领导人峰会上，胡锦涛主席将介绍中国为应对国际金融危机采取的一系列政策、措施，阐述对亚太地区加强合作、促进经济增长、振兴世界经济看法和主张。会议期间，胡锦涛主席将与部分成员领导人举行双边会晤。

易小准说，此次 APEC 会议是在全球应对金融危机正值关键时刻并即将迎来茂物目标第一个达标年的背景下召开的。会议涉及的经贸议题主要包括反对贸易保护主义、支持 WTO 多哈回合谈判、与贸易相关的可持续增长问题、推动区域经济一体化等。

中方认为，要坚决反对贸易投资保护主义，积极推进 WTO 多哈回合谈判，努力实现可持续性增长，发达成员要切实实现茂物目标。过去 20 年，APEC 在推动贸易投资自由化、便利化和经济技术合作方面取得了不少成就，也积累了一些有益的经验，中方愿与各方一道继续深化合作，共同应对危机，实现亚太地区和各个经济体的繁荣和发展，为世界经济做出更大贡献。

三、关于美国总统奥巴马访华

何亚非介绍说，应国家主席胡锦涛邀请，

新华社南昌 11 月 6 日电（记者余孝忠）中共中央政治局委员、中央书记处书记、中宣部部长刘云山近日在江西调研时强调，遍布全国各地的革命遗址遗迹，蕴藏着十分丰富的精神内涵，凝结着我们党的光荣传统和伟大民族精神，始终是我们百折不挠、勇往直前的精神动力。要十分珍惜并不断发扬光大包括井冈山精神在内的光荣革命传统，凝聚起建设中国特色社会主义的强大力量。

刘云山一行先后在南昌、井冈山参观了小平小道纪念馆、八一南昌起义纪念馆、井冈山革命博物馆，瞻仰了井冈山革命烈士陵园并敬献花篮，深切缅怀革命先辈的丰功伟绩。他对江西发挥优势、挖掘红色资源，深入开展爱国主义和革命传统教育给予充分肯定。他指出，江西是一块在中国革命和共和国历史上有着特殊地位的红色土地，有着众多的革命遗址遗迹，一定要高度重视爱国主义教育基地建设，使其成为党员干部了解党的历史、加强党性锻炼的重要场所，成为广大群众培养爱国情感、培育民族精神的重要阵地，成为青少年学习革命传统、陶冶道德情操的重要课堂。

刘云山在井冈山与基层干部群众就利用红色资源开展爱国主义和革命传统教育进行了座谈。他强调，要高度重视革命遗址遗迹的建设、保护和利用，深入挖掘思想内涵，把弘扬宝贵精神财富与开展中国特色社会主义理论体系宣传教育结合起来，与弘扬民族精神和时代精神结合起来，与践行社会主义荣辱观结合起来，让人们在参观游览中受到社会主义核心价值观的熏陶。要坚持贴近群众、大力改进创新，充分利用重大节日、重大活动提供的有利契机，多开展群众乐于参与、便于参与的体验式、互动式教育，增强吸引力感染力。要把红色旅游作为促进革命老区经济社会发展、改善人民群众生活的富民工程，进一步做好规划、开发、推介和服务，努力打造精品，发挥好红色旅游的政治效益、社会效益、经济效益。要坚持知行统一、增强实际效果，通过生动活泼的教育，把人们的爱国热情激发出来，把力量凝聚起来，更好地勤奋学习、做好工作，更好地促进改革发展、维护社会和谐稳定。

刘云山在江西调研时强调
弘扬井冈山精神
凝聚起建设中国特色社会主义的强大力量
继承革命传统

（上接第一版）王汉斌、张震、倪志福、陈慕华、孙起孟、雷洁琼、王丙乾、王光英、铁木尔·达瓦买提、吴阶平、周光召、曹志、司马义·艾买提、何鲁丽、丁石孙、成思危、盛华仁、唐家璇、韩杼滨、叶选平、钱伟长、任建新、朱光亚、万国权、胡启立、陈锦华、赵南起、毛致用、王文元、张思卿、丁光训、张克辉、张怀西、邓力群、张延发、中央军委委员吴胜利、许其亮，以及王克、乔清晨等。

温家宝抵达开罗开始文明对话之旅友好合作之旅

（上接第一版）最为可贵的是，世界、中国、非洲都发生了沧桑巨变，但中非友谊没有变。究其原因，就是双方相互尊重，平等相待。这是中非关系的基础和本质。我怀着对非洲人民的友谊以及深化中非合作的愿望和信心，再次远赴非洲访问。我希望此行成为推进文明对话之旅、发展友好合作之旅。

抵达开罗后，温家宝参观了华为公司中东北非培训中心和华晨汽车埃及工厂，并看望了我驻埃及使馆工作人员、中资机构、华侨华人和汉语教师代表。

新华社北京 11 月 6 日电 应阿拉伯埃及共和国总理纳齐夫邀请，国务院总理温家宝于 11 月 6 日上午乘专机离开北京，前往埃及进行正式访问。在结束对埃及的访问之后，温家宝总理还将于 11 月 8 日出席在埃及沙姆沙伊赫举行的中非合作论坛第四届部长级会议开幕式。

陪同温家宝总理出访的有：外交部部长杨洁篪，国家发展和改革委员会主任张平，商务部部长陈德铭，国务院研究室主任谢伏瞻，国务院副秘书长、总理办公室主任丘小雄，外交部部长助理翟隽。